ГОТОВНОСТЬ НЬЮ-ЙОРКА

МОЙ ПЛАН ДЕЙСТВИЙ В ЧРЕЗВЫЧАЙНЫХ СИТУАЦИЯХ

NYC
Mayor Bill de Blasio

Emergency Management
Commissioner
Joseph J. Esposito

Department for the Aging
Commissioner
Donna M. Corrado

Mayor's Office for People with Disabilities
Commissioner
Victor Calise

APPROVED Ready

МОИ ДАННЫЕ

Просьба писать печатными буквами. Если вы просматриваете документ в формате PDF, щёлкните по выделенным местам для того, чтобы впечатать информацию.

Ф.И.О.:	
Адрес:	
Дневной телефон:	
Вечерний телефон:	
Мобильный телефон:	
Эл. почта:	

Подготовка к любой чрезвычайной ситуации включает три основных этапа:

СОСТАВЬТЕ ПЛАН ДЕЙСТВИЙ

ПОДГОТОВЬТЕ ЗАПАСЫ

БУДЬТЕ В КУРСЕ СОБЫТИЙ

Подумайте о том, как чрезвычайные ситуации могут отразиться на вас. Чрезвычайные ситуации могут быть разными: от падения в собственном доме до пожара или урагана. Воспользуйтесь этим руководством прямо сейчас, чтобы составить список того, что вам понадобится в чрезвычайной ситуации.

Заполните те разделы, которые применимы к вашей ситуации и потребностям.

СОЗДАЙТЕ СЕТЬ ПОДДЕРЖКИ В СЛУЧАЕ ЧРЕЗВЫЧАЙНОЙ СИТУАЦИИ

Не переживайте чрезвычайную ситуацию в одиночку. Пригласите как минимум двух человек присоединиться к вашей сети поддержки — родственников, друзей, соседей, работников по уходу, коллег или членов общественных групп. Помните, что в случае чрезвычайной ситуации вы сможете оказать поддержку и помочь друг другу.

Ваша сеть поддержки должна:

- поддерживать связь в чрезвычайной ситуации.
- знать, где находится ваш аварийный запас.
- знать, как работает ваше медицинское оборудование или как вас эвакуировать в чрезвычайной ситуации.

Контактные данные членов сети поддержки:

Ф.И.О./Кем приходится:	
Телефон (дом./раб./моб.):	
Эл. почта:	
Ф.И.О./Кем приходится:	
Телефон (дом./раб./моб.):	
Эл. почта:	

Выберите знакомого или родственника, живущего в другом регионе, которому друзья и родные могут позвонить в чрезвычайной ситуации. Если местные телефонные сети будут перегружены, возможно, легче будет сделать междугородний звонок. Связь через человека в другом регионе может помочь вам поддерживать контакт друг с другом.

Контактные данные лица в другом регионе:

Ф.И.О./Кем приходится:	
Телефон (дом./раб./моб.):	
Эл. почта:	

Данные о вашем здоровье и медицинская информация

Составьте план, подходящий для вашей ситуации. Поговорите с врачом (врачами), аптекарем и прочими медработниками о ваших личных медицинских нуждах и о том, как их обеспечить в чрезвычайной ситуации.

Сделайте ксерокопию списка контактных лиц в чрезвычайных ситуациях и данных о вашем здоровье. Храните эту информацию в кошельке или сумочке постоянно.

Информация, важная для поддержания здоровья и жизни:

Аллергия:	
Прочие заболевания:	
Основные лекарства и ежедневные дозы:	
Рецепт на очки:	
Группа крови:	
Устройства коммуникации:	
Оборудование:	
План медицинского страхования:	
Предпочитаемая больница:	
Страховой полис №/Группа №:	
Врач/Специалист:	
Телефон:	
Врач/Специалист:	
Телефон:	
Аптека:	
Адрес:	
Город:	
Телефон/Факс:	

РАЗРАБОТАЙТЕ ПЛАН (ПРОДОЛЖЕНИЕ)

Вашему здоровью могут угрожать различные чрезвычайные ситуации: от аномальной жары до эпидемий заболеваний. От них может пострадать любой человек. В случае чрезвычайной ситуации, угрожающей здоровью:

- Оставайтесь дома, если чувствуете недомогание.
- Если состояние тяжёлое или симптомы заболевания ухудшаются, немедленно обращайтесь в отделение неотложной медицинской помощи или в службу 911.
- Часто мойте руки с мылом или пользуйтесь дезинфицирующими средствами на спиртовой основе.
- Слушайте местное радио или смотрите телевизор, чтобы не пропустить объявлений официальных лиц, отвечающих за вопросы здравоохранения.
- В случае аномальной жары город Нью-Йорк откроет центры охлаждения. Зайдите на веб-сайт NYC.gov или позвоните по номеру 311, чтобы узнать местонахождение ближайшего к вам центра, когда он откроется.

Дополнительная информация о способах поддержания здоровья и безопасности доступна на веб-сайте Нью-Йоркского Департамента здравоохранения и психической гигиены по адресу NYC.gov/health или по телефону 311 (в видеорелейной службе по телефону 212-639-9675 или по текстовому телефону: 212-504-4115). О чрезвычайной ситуации, угрожающей здоровью, сообщите в службу 911.

Способы общения
Включите в свой план способы общения

Продумайте сейчас, как вы будете общаться с друзьями или работниками аварийных служб в чрезвычайной ситуации. Возможно, что в чрезвычайной ситуации вы не сможете прибегнуть к своему обычному способу общения из-за погодных изменений, шума, проблем со связью или неразберихи. Ваш план действий в чрезвычайных ситуациях должен включать различные способы общения с окружающими.

- Если вы страдаете глухотой или плохо слышите, научитесь выражать свои потребности различными способами: посредством жестов, карточек с фразами, текстовых сообщений или другим способом.
- Если вы страдаете слепотой или плохо видите, будьте готовы объяснить окружающим, как лучше вас направлять.

Объясняйтесь с окружающими

Запишите короткие фразы, которые могут помочь вам в чрезвычайной ситуации. Предварительно написанные карточки или текстовые сообщения помогут вам обмениваться информацией с личной сетью поддержки или работниками аварийных служб в стрессовой или некомфортной ситуации. Времени на передачу сообщения может быть мало. Примеры фраз:

- Возможно, мне будет трудно понять то, что вы говорите. Пожалуйста, говорите медленно и простыми словами или используйте изображения.
- Я объясняюсь при помощи специального устройства.
- Я глухой (глухая) и говорю на Американском жестовом языке.
- Пожалуйста, напишите инструкции.
- Я говорю на [укажите язык].

Карточки должны подходить для чрезвычайных ситуаций как у вас в доме, так и вне дома. Всегда имейте их при себе. Если вам трудно подготовиться, обратитесь за помощью к родным, друзьям или работнику по уходу.

Ниже запишите свои фразы:

ЗНАЙТЕ, КАК ЭВАКУИРОВАТЬСЯ

Место встречи

Заранее договоритесь, где вы встретитесь с семьёй, друзьями или работниками по уходу после чрезвычайной ситуации. Выберите два места для встречи: одно возле дома и одно за пределами вашего микрорайона. Это может быть библиотека, общественный центр или место богослужения.

Возьмите за правило узнавать расположение запасных выходов всякий раз, когда вы находитесь в незнакомом месте (например, в торговом центре, ресторане, кинотеатре).

Место встречи рядом с домом:	
Адрес:	
Место встречи за пределами микрорайона:	
Адрес:	
Местный полицейский участок:	
Телефон и адрес:	

- Если ваша жизнь в опасности, эвакуируйтесь немедленно.
- Эвакуируйтесь немедленно, если почувствуете запах газа или увидите дым или огонь.
- Звоните в службу 911, если нуждаетесь в экстренной помощи.
- Следите за сообщениями по радио и телевидению, посещайте веб-сайт NYC.gov или звоните по телефону 311 (в видеорелейную службу по телефону 212-639-9675 или по текстовому телефону: 212-504-4115) для получения информации о чрезвычайной ситуации.

Знайте, где остановиться

Выберите друзей или родственников, у которых вы можете остановиться, если не сможете вернуться домой.

Я могу остаться у:

Ф.И.О./Кем приходится:	
Адрес:	
Телефон (дом./раб./моб.):	
Ф.И.О./Кем приходится:	
Ф.И.О./Кем приходится:	
Адрес:	
Телефон (дом./раб./моб.):	
Эл. почта:	

Регулярно проводите учебную эвакуацию с членами семьи (включая домашних и служебных животных) и продумайте различные ситуации, с которыми вы можете при этом столкнуться, например, заблокированные проходы или выходы.

Всем жителям огнеупорных зданий в случае пожара настоятельно рекомендуется следующее:

В случае пожара в вашей квартире:

- Немедленно покиньте помещение и закройте дверь за собой.
- Позвоните в службу 911 после того, как покинете квартиру.

В случае пожара в другой квартире:

- Оставайтесь в своей квартире. Здания высотой более семи этажей являются огнеупорными.
- Позвоните в службу 911; уведомите оператора о вашем местонахождении. Пожарные г. Нью-Йорка прибудут к вашей квартире.
- Не открывайте дверь. Если в квартиру начал проникать дым, положите под дверью мокрое полотенце.

ЗНАЙТЕ, КАК ЭВАКУИРОВАТЬСЯ (ПРОДОЛЖЕНИЕ)

Транспорт

Будьте готовы прибегнуть к альтернативным способам передвижения, если ваша линия метро, маршрут автобуса или иные средства передвижения будут недоступны. Подпишитесь на бесплатную официальную систему оповещения г. Нью-Йорка в чрезвычайных ситуациях Notify NYC для получения информации о чрезвычайных ситуациях и изменениях в работе важных городских служб, включая перерывы в работе транспорта.

Другой автобус:	
Другая линия метро/электричка:	
Прочее:	
Я позвоню (другу):	
Телефон (дом./раб./моб.);	
Такси:	
Телефон:	

Помните: если вам требуется дополнительная помощь в чрезвычайной ситуации, позвоните в службу 911.

Во время прибрежной бури или урагана может быть отдано распоряжение об эвакуации для проживающих в зонах эвакуации в случае урагана. Чтобы узнать, находится ли ваш дом в пределах зоны эвакуации в случае урагана, воспользуйтесь Поиском зон эвакуации в случае урагана на веб-сайте NYC.gov/knowyourzone или позвоните по телефону 311 (в видеорелейную службу по телефону 212-639-9675 или по текстовому телефону: 212-504-4115)

Если городские власти отдадут распоряжение об эвакуации, действуйте в соответствии с указаниями. Учтите, что вам потребуется больше времени на дорогу, и продумайте ваши потребности. Люди с ограниченными возможностями или прочими особыми потребностями, у которых нет другого способа эвакуироваться, могут обратиться за транспортной помощью по телефону 311. В зависимости от необходимости, вас перенаправят в:

- Доступный эвакуационный центр в специально оборудованном транспортном средстве, ИЛИ
- больницу вне зоны эвакуации на машине скорой помощи.

У вас не будет возможности вызвать транспорт для перевозки вас по конкретному адресу.

Эвакуируйтесь заранее, если вы полагаетесь на лифты при покидании здания. Лифты могут выйти из строя или не быть доступны постоянно.

Я живу в зоне:	
Я работаю в зоне:	

Убежище

Если в случае чрезвычайной ситуации вам необходимо эвакуироваться или покинуть дом, можете остановиться в гостинице, у друзей, у родственников или в убежище.

Городские убежища будут организованы в школах, зданиях городской администрации и местах богослужения. Там можно получить основные продукты питания, воду и предметы первой необходимости. Будьте готовы взять с собой всё необходимое, включая специальное оборудование (например, кислород, устройства для передвижения, батарейки и т.д.) Родственники или члены личной сети поддержки могут пойти с вами в убежище.

Если у вас есть домашнее животное, обеспечьте ему приют в питомнике или у друзей или родственников за пределами эвакуационной зоны. Если нет иной возможности, вы можете взять домашних животных с собой в любое городское убежище. Соберите походный комплект для домашних животных, включающий корм, поводок, клетку или сумку для переноса животных и лекарства. Возьмите также комплект для уборки за вашим животным. В убежища допускаются только разрешённые законом домашние животные. Служебные животные всегда допускаются в убежище. Более подробно план действий для домашних животных в чрезвычайной ситуации рассмотрен в памятке «Готовность Нью-Йорка: план действий в чрезвычайной ситуации для моего домашнего животного».

Список убежищ может меняться в зависимости от чрезвычайной ситуации. Чтобы узнать местонахождение ближайшего убежища, звоните по телефону 311 (в видеорелейную службу по телефону 212-639-9675 или по текстовому телефону TTY: 212-504-4115).

СОБЕРИТЕ ПОХОДНЫЙ КОМПЛЕКТ

У каждого члена семьи должен быть свой походный комплект — набор предметов, которые вам нужно иметь с собой, если вам придется покинуть дом в спешке. Походный комплект должен находиться в прочной, удобной для переноски сумке, например, в рюкзаке или чемоданчике на колесах.

Отметьте предметы, которые у вас есть, и дополните список тем, что вам потребуется:

- ☐ Вода в бутылках и не портящиеся продукты питания, например, злаковые батончики
- ☐ Копии всех важных документов в водонепроницаемом контейнере (например, карточки медицинского страхования, карточки Medicare/Medicaid, удостоверения личности с фотографиями, документы, подтверждающие проживание по данному адресу, свидетельства о браке и рождении, копии кредитных и банковских карт)
- ☐ Фонарик, радио AM/FM на батарейках или заводное и запасные батарейки
- ☐ Список принимаемых вами лекарств с показаниями к применению и дозировкой
- ☐ Контактные данные членов семьи и членов сети поддержки
- ☐ Деньги, мелкими купюрами
- ☐ Блокнот и ручка
- ☐ Запасные медицинские принадлежности (например, очки, батарейки) и зарядные устройства
- ☐ Аэрозольный набор для ремонта шин и/или насос для накачивания шин инвалидной коляски
- ☐ Комплект для ухода за служебным или домашним животным (например, корм, запас воды, миска, поводок, средства гигиены, прививочный лист и лекарства)
- ☐ Портативные зарядные устройства для мобильных телефонов
- ☐ Прочие личные вещи:

FIRST AID KIT
COMPACT SIZE

TOOTH PASTE

GRANOLA BAR

PASSPORT
United States of America

BATTERY
BATTERY

READY NEW YORK
MY
EMERGENCY
PLAN

СОБЕРИТЕ АВАРИЙНЫЙ ЗАПАС

В некоторых чрезвычайных ситуациях, например, во время снежной бури или аномальной жары, необходимо оставаться дома. Аварийный запас должен быть рассчитан на семь дней.

Отметьте предметы, которые у вас уже есть, и дополните список тем, что вам потребуется:

- ☐ По одному галлону (4 литра) питьевой воды на человека в день
- ☐ Не портящиеся, готовые к употреблению консервы и консервный нож
- ☐ Аптечка первой помощи
- ☐ Лекарства, включая список принимаемых вами лекарств с показаниями к применению и дозировкой
- ☐ Фонарик или светильник на батарейках, радио AM/FM на батарейках и запасные батарейки, или заводное радио, не требующее батареек
- ☐ Химические фонарики
- ☐ Свисток или колокольчик
- ☐ Запасное медицинское оборудование, по возможности (например, кислород, лекарства, аккумулятор для инвалидной коляски, слуховые аппараты, устройства для передвижения, очки, маски, перчатки)
- ☐ Модели и серийные номера медицинских приборов (таких как кардиостимулятор) и инструкции
- ☐ Прочие предметы:

Добавьте необходимые предметы для подготовки к снежным бурям и аномальной жаре.

Запасы для низких температур:

- ☐ Одеяла, спальные мешки, запасные газеты для утепления
- ☐ Запасные варежки, носки, шарфы и шапки, плащи и прочие предметы одежды
- ☐ Прочие предметы:

Запасы для высоких температур:

- ☐ Лёгкая, свободная одежда
- ☐ Солнцезащитный крем (SPF не меньше 15)
- ☐ Предметы для приема пищи в случае отключения электричества, например, одноразовые тарелки, чашки и столовые приборы

Если у вас есть транспортное средство, соберите салонный аварийный запас, в который входят:

- ☐ Мешок песка или наполнителя кошачьего туалета для увеличения сцепления колёс с дорожной поверхностью и небольшая лопата
- ☐ Набор цепей для колёс или противоскользящие коврики
- ☐ Домкрат и балонный ключ, запасное колесо
- ☐ Скребок для лобового стекла и щётка
- ☐ Мелкие инструменты (плоскогубцы, гаечный ключ, отвёртка)
- ☐ Провода для запуска двигателя от внешнего источника
- ☐ Яркая тряпка для использования в качестве сигнальной и световые сигналы или отражающие треугольники

СОБЕРИТЕ АВАРИЙНЫЙ ЗАПАС (ПРОДОЛЖЕНИЕ)

СОБЕРИТЕ АВАРИЙНЫЙ ЗАПАС (ПРОДОЛЖЕНИЕ)

Особые приготовления

- Добавьте предметы, наиболее подходящие для ваших потребностей, включая потребности в медицинском обслуживании и питании, в аварийный запас.
- Если вы пользуетесь медицинским оборудованием, работающим от сети, обратитесь в компанию, снабжающую вас медицинскими принадлежностями, за информацией об альтернативном источнике питания.
- Если для поддержания жизненных функций вам необходимо оборудование, работающее от электросети, узнайте в своей компании коммунальных услуг, дает ли вам ваше медицинское оборудование право на то, чтобы вас зарегистрировали в качестве клиента с оборудованием для поддержания жизненных функций. Хотя такая регистрация является важным шагом, вы должны иметь запасной источник питания, например, аккумулятор, батарейки или кислородный баллон, не требующий электроснабжения.
- Если вы пользуетесь кислородом, поговорите с компанией-поставщиком о замене кислородных баллонов в экстренных ситуациях.
- Если вы проходите такие процедуры как диализ или химиотерапию, поговорите с врачом о том, как продолжать подобные процедуры в чрезвычайных ситуациях.

Жители Нью-Йорка всегда должны проявлять бдительность и быть готовы к неожиданностям. В случае террористической атаки важно предпринять следующие меры самозащиты.

Следуйте указаниям официальных лиц по эвакуации или пребыванию на месте.

- Если отдано распоряжение об эвакуации, постарайтесь как можно быстрее выбраться наружу. По возможности, держитесь поближе к полу. Если во время чрезвычайной ситуации вы оказались в общественном транспорте, таком как автобус, метро или электричка, и поступило распоряжение об эвакуации, помните, что необходимо следовать инструкциям экипажа или других работников аварийных служб.
- Если поступило распоряжение оставаться на месте или «занять ближайшее укрытие», не покидайте места пребывания до соответствующих указаний. Закройте на замок двери, плотно закройте окна, заблокируйте вентиляционные отверстия и каминные дымоходы.

Будьте начеку и примите меры

Всегда обращайте внимание на окружающую обстановку. Если вы заметили что-то необычное, не скрывайте, обязательно сообщите.

- Если вы увидели или услышали подозрительную активность, позвоните по телефону 1-888-NYC-SAFE (1-888-692-7233) или в службу 911.
- Если вы увидели багаж или пакеты, оставленные без присмотра в автобусах и метро или в общественных местах, уведомите Отдел транспорта или полицию г. Нью-Йорка.
- Если вы получили по почте подозрительный пакет или конверт, не прикасайтесь к нему. Сообщите о нём в полицию г. Нью-Йорка или в службу 911. Если вы трогали этот пакет, немедленно вымойте руки водой и мылом.

Более подробную информацию можно найти на веб-сайте NYC.gov/plannow.

ЗАПОЛНИВ ЭТО РУКОВОДСТВО, ВЫ СТАЛИ ПОДГОТОВЛЕННЫМ НЬЮ-ЙОРКЦЕМ!
ПОЗДРАВЛЯЕМ ВАС!

БУДЬТЕ ИНФОРМИРОВАНЫ

РЕСУРСЫ ГОРОДА НЬЮ-ЙОРКА

Если нет иных указаний, звоните по телефону 311 (в видеорелейную службу по телефону 212-639-9675 или по текстовому телефону: 212-504-4115), либо посетите вебсайт NYC.gov для связи с городскими службами.

Управление по чрезвычайным ситуациям г. Нью-Йорка (NYC Emergency Management)
NYC.gov/emergencymanagement

Ресурсы по работе с населением и распространению информации Управления по чрезвычайным ситуациям г. Нью-Йорка
Готовность Нью-Йорка — запросите материалы и презентации
NYC.gov/readyny

Городские отряды г. Нью-Йорка (NYC Citizen Corps) — получайте общественную информацию и планы действий
NYC.gov/citizencorps

Общественные группы реагирования на чрезвычайные ситуации г. Нью-Йорка (NYC CERT) — станьте волонтёром общественных групп реагирования на чрезвычайные ситуации
NYC.gov/cert

Партнёры по готовности (Partners in Preparedness) — убедитесь, что ваша фирма готова к чрезвычайным ситуациям
NYC.gov/partnersinpreparedness

Определитель зон ураганной эвакуации
NYC.gov/knowyourzone

Отдел по работе с престарелыми г. Нью-Йорка (NYC Department for the Aging)
NYC.gov/aging

Отдел по работе с инвалидами при канцелярии мэра Нью-Йорка (Mayor's Office for People with Disabilities)
NYC.gov/mopd

БУДЬТЕ В КУРСЕ СОБЫТИЙ

Управление по чрезвычайным ситуациям г. Нью-Йорка в сетях Facebook и Twitter
www.facebook.com/NYCemergencymanagement
@nycoem

Система оповещения Notify NYC — бесплатные уведомления о чрезвычайных ситуациях
Подпишитесь на уведомления, которые для вас важны. Зарегистрируйтесь для получения уведомлений о чрезвычайных ситуациях, посетив веб-сайт NYC.gov/notifynyc или позвонив по телефону 311, либо следите за сообщениями в блоге @NotifyNYC в сети Twitter

Система заблаговременного оповещения
Для организаций, обслуживающих людей с ограниченными возможностями или особыми потребностями www.advancewarningsystemnyc.org

КОММУНАЛЬНЫЕ УСЛУГИ

Con Edison
1-800-75-CONED, (800-752-6633),
(текстовый телефон: 800-642-2308)
www.coned.com

Public Service Electric and Gas Company - Лонг-Айленд (PSEG LI)
1-800-490-0025, (текстовый телефон: 631-755-6660)
www.psegliny.com

National Grid
718-643-4050, (текстовый телефон: 718-237-2857)
www.nationalgridus.com

БУДЬТЕ В КУРСЕ СОБЫТИЙ

НЕКОММЕРЧЕСКИЕ ПОСТАВЩИКИ УСЛУГ

Американский Красный крест Большого Нью-Йорка
877-RED-CROSS (877-733-2767)
www.nyredcross.org

Национальная организация по готовности к чрезвычайным ситуациям людей с ограниченными возможностями
202-293-5960, (текстовый телефон: 202-293-5968)
www.nod.org/emergency

LifeNet
Если вам нужна информация о психической помощи, направление или просто нужно с кем-то поговорить, обращайтесь в круглосуточную конфиденциальную горячую линию г. Нью-Йорка по вопросам психического здоровья (24-hour Mental Health Hotline).

- На английском и прочих языках: 1-800-LIFENET, (800-543-3638), (текстовый телефон: 212-982-5284)
- На испанском: 877-AYUDESE, (877-298-3373).
- На мандаринском и кантонском диалектах китайского языка, на корейском: 877-990-8585.

МОИ РЕСУРСЫ

Запишите здесь все свои важные ресурсы и номера

Управление по чрезвычайным ситуациям г. Нью-Йорка благодарит членов Консультационной группы по делам обеспечения доступности для людей с особыми потребностями (Access and Functional Needs Advisory Group) за их вклад в работу над этим проектом.

ПОЛУЧАЙТЕ ИЗВЕЩЕНИЯ!

Подпишитесь на БЕСПЛАТНУЮ официальную систему оповещения г. Нью-Йорка в чрезвычайных ситуациях Notify NYC на веб-сайте **NYC.gov**, по телефону **311** или следите за сообщениями в сети Твиттер **@NotifyNYC**.

■ **Я подписался(лась) на Notify NYC**

ЭТО РУКОВОДСТВО ТАКЖЕ ПРЕДЛАГАЕТСЯ В АУДИО-ФОРМАТЕ И НА УКАЗАННЫХ НИЖЕ ЯЗЫКАХ.

ARABIC
للحصول على نسخة من هذا الدليل باللغة الانجليزية اتصل بـ 311 (معوقي السمع: 212-504-4115) أو قم بزيارة NYC.gov/readyny.

BENGALI
এই সহায়িকার একটি বাংলা প্রতিলিপি পেতে হলে, 311 (TTY: 212-504-4115) নম্বরে ফোন করুন অথবা NYC.gov/readyny দেখুন।

CHINESE
如欲索取中文版的指南，請致電311 (TTY: 212-504-4115) 或訪問NYC.gov/readyny。

ENGLISH
Call 311 or visit NYC.gov/readyny for copies of this guide in English.

FRENCH
Pour obtenir une copie en français de ce guide, appelez le 311 (TTY: 212-504-4115) ou visitez le site NYC.gov/readyny.

HAITIAN CREOLE
Pou jwenn yon kopi gid sa a nan lang Kreyòl Ayisyen, rele 311 (TTY: 212-504-4115) oswa ale nan sitwèb NYC.gov/readyny.

ITALIAN
Per ottenere una copia di questa guida in italiano, telefonare al numero 311 (TTY: 212-504-4115) o visitare il sito NYC.gov/readyny.

KOREAN
본 안내서의 한국어 사본을 받으시려면, 311 (TTY: 212-504-4115)로 전화하시거나 NYC.gov/readyny를 방문하십시오.

POLISH
W celu otrzymania polskiej kopii niniejszego przewodnika, należy zadzwonić pod nr 311 (nr dla osób z upośledzeniem słuchu: 212-504-4115) lub zajrzeć na stronę internetową NYC.gov/readyny.

RUSSIAN
Для того чтобы получить данную брошюру на русском языке, позвоните по телефону 311 (TTY: 212-504-4115) или посетите веб-сайт NYC.gov/readyny.

SPANISH
Llame al 311 (TTY: 212-504-4115) o visite NYC.gov/readyny para obtener acceso a este folleto en español.

URDU
اس ہدایت نامے کی انگریزی کاپی حاصل کریں، 311 (TTY: 212-504-4115) پر کال کریں یا NYC.gov/readyny دیکھیں۔

YIDDISH
צו ערהאלטן א אידישע קאפיע פון דעם וועגווייזער, רופט 311 (TTY: 212-504-4115) אדער באזוכט NYC.gov/readyny.

2016 Edition: Russian